



儿童生命教育系列

# 大卫的故事

## *The Story of David*

小牧童和羊群

The Shepherd Boy and His Flock

忠于职守

找到啦 编译  
胡大琳 绘图



黑龙江教育出版社

hěn jiǔ hěn jiǔ yǐ qián yǒu yí gè míng jiào dà wèi de nán hái ér ,  
很久很久以前，有一个名叫大卫的男孩儿，  
tā yǒu qī gè gē ge  
他有七个哥哥。

A long time ago there lived a young boy named David. He had seven older brothers.







dà wèi hé tā de jiā rén zhù zài bó lì héng      bó lì héng shì ge xiāng jiān  
大卫和他的家人住在伯利恒。伯利恒是个乡间  
xiǎo zhèn      dà duō shù jū mín dōu yǐ zhòng tián hé fàng mù wéi shēng  
小镇，大多数居民都以种田和放牧为生。

David and his family lived in a little town called Bethlehem. Bethlehem was a country town where most people took care of their farms and animals.



dà wèi jīng cháng bāng zhù fù qīn kān hù yáng qún  
大卫经常帮助父亲看护羊群。

David helped his father by watching the sheep.







dà wèi xì xīn de kǎn hù zhe yáng qún tā měi tiān dōu jiāng yáng qún dài dào  
大卫细心地看护着羊群。他每天都将羊群带到  
qīng liáng de shuǐ biān yáng ér fēi cháng ài hē qīng liáng de xī shuǐ  
清凉的水边。羊儿非常爱喝清凉的溪水。

David took good care of the sheep. Every day David would lead the sheep to clear, cool water. Sheep love to drink clear, cool water!



dà wèi hái dài zhe yáng qún xún zhǎo nèn lǜ de qīng cǎo yáng ér fēi cháng ài  
大卫还带着羊群寻找嫩绿的青草。羊儿非常爱  
chī nèn lǜ de qīng cǎo  
吃嫩绿的青草。

David also helped the sheep to find green, green grass. Sheep love to eat green, green grass!







dà wèi jīng xīn de mù yǎng yáng qún      rú guǒ tā yǒu shì yào lí kāi      dà  
大卫精心地牧养羊群，如果他有事要离开，大  
wèi jiù huì zhǎo bié rén bāng máng      yáng qún suí shí xū yào mù rén de kǎn hù  
卫就会找别人帮忙。羊群随时需要牧人的看护。

David took good care of the sheep. If David had to go away, he found someone else to watch the sheep. Sheep need a shepherd to help them!





dà wèi fàng yáng de shí hou zǒng huì dài zhe yì gēn mù yáng zhàng mù yáng  
大卫放羊的时候，总会带着一根牧羊杖。牧羊  
zhàng yòu cū yòu cháng mù rén kě yǐ yòng tā bǎo hù yáng qún  
杖又粗又长，牧人可以用它保护羊群。

When David watched the sheep, he carried his shepherd staff. It is a big stick that shepherds use to protect the sheep.





yǒu yì tiān      kě pà de shì qing fā shēng le      yì zhī jī cháng lù lù de  
有一天，可怕的事情发生了。一只饥肠辘辘的  
xióng chuāng le guò lái      tā yào diāo zǒu dà wèi de yì zhī yáng  
熊闯了过来，它要叼走大卫的一只羊。

One day, something scary happened! A hungry bear came to steal one of David's sheep.





dà wèi zhī dào tā bì xū fèn lì bǎo hù yáng qún yú shì tā pīn  
大卫知道，他必须奋力保护羊群。于是，他拼  
mìng bǎ nà zhī xióng gǎn pǎo bìng jiù xià le xiǎo yáng dà wèi zhēn yǒng gǎn  
命把那只熊赶跑，并救下了小羊。大卫真勇敢！

David knew he must take care of the sheep. David ran after the bear  
and saved the sheep. David was brave!





yòu yǒu yì tiān lái le yì tóu jī è de shī zi zhè tóu shī zi gāo  
又有一天，来了一头饥饿的狮子。这头狮子高  
dà jiàn zhuàng zhǎng zhe fēng lì de yá chǐ  
大健壮，长着锋利的牙齿。

Another day, a hungry lion came by. The lion was big and strong and had sharp teeth!

此为试读, 需要完整PDF请访问: [www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)



tā diāo zǒu le dà wèi de yì zhī yáng  
它叼走了大卫的一只羊。

The lion stole one of David's sheep!







dà wèi zhī dào tā bì xū zài cì bǎo hù yáng qún yú shì duì nà tóu shī  
大卫知道他必须再次保护羊群，于是对那头狮  
zi jǐn zhuī bù shě  
子紧追不舍。

Again, David knew he must help the sheep. He ran after the lion.





tā zhuā zhù shī zi de máo fà bìng yòng mù yáng zhàng měng jī shī zi jié  
他抓住狮子的毛发，并用牧羊杖猛击狮子。结  
guǒ dà wèi jiāng nà zhī yáng cóng shī zi kǒu zhōng qiǎng le huí lái  
果，大卫将那只羊从狮子口中抢了回来。

He grabbed the lion by its hair and hit the lion with his staff.  
He took the sheep out of the lion's mouth!



dà wèi jiù le nà zhī yáng bìng bǎ tā dài huí jiā dà wèi kě zhēn yǒng  
大卫救了那只羊，并把它带回家。大卫可真勇  
gǎn a  
敢啊！

David saved that sheep and took it home. David was brave!





dāng dà wèi mù yù zài wēn nuǎn de yáng guāng zhōng kān hù zhe yáng qún shí tā  
当大卫沐浴在温暖的阳光中看护着羊群时，他  
zǒng xǐ huān yì biān tán zòu shù qín yì biān chàng zhe gē  
总喜欢一边弹奏竖琴一边唱着歌儿。

David loved to play his harp and sing songs as he sat under the warm sun and watched the sheep.







tā kěn dìng xiǎng guo zì jǐ zhǎng dà le gāi gàn shén me tā huì dāng ge mù  
他肯定想过自己长大了该干什么。他会当个牧  
yáng rén ma  
羊人吗？

He must have thought about what he would be when he grew up.  
Would he always be a shepherd.....?